

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 28 (1966)
Heft: 13

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



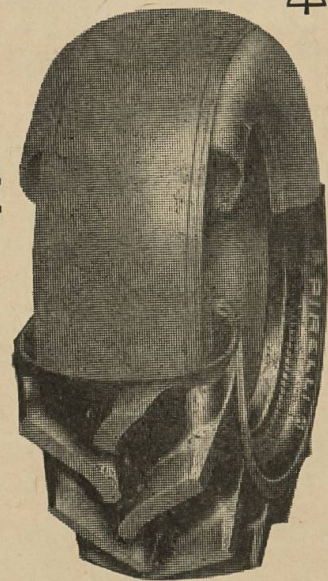
Zeitersparnis, weniger Unterhaltungskosten,
geringerer Treibstoffverbrauch,
Schutz der Bodenkultur und höhere Lebensdauer.
Verkaufsargumente für einen Reifen, der

DIE VORTEILE EINER RAUPENKETTE

mit denjenigen eines bereiften Rades vereint.

Das heißt: konstante Bodenhaftung
und Traktionstüchtigkeit sowie Schmiegsamkeit und
Abdämpfung von Stößen.

Eine Exklusivität von PIRELLI ist der unter dem
Laufband um die Karkasse gespannte
Textilgurt. Er gewährleistet, daß dieser Reifen
ohne Schlupf rollt, was eine wesentliche
Zugkraftsteigerung des Traktors bedeutet.



TRACTOR AGRICOLO CINTURATO

PIRELLI

AEBI

Breit-Düngerstreuer oder Schleuder- streuer?

Beide haben ihre Vorteile. Welcher Typ aber eignet sich am besten für Ihren Betrieb? Wir haben versucht, aus neutraler Sicht die Vorzüge gegeneinander abzuwägen. Wenn diese Studie Sie interessiert, lassen wir sie Ihnen gerne zukommen. Gratis und unverbindlich. Sicher wird sie Ihnen helfen, die richtige Wahl zu treffen.

Breit-Düngerstreuer



Ausschneiden und in offenem Umschlag mit 5 Rp. frankiert einsenden an Aebi & Co AG
3400 Burgdorf
Telefon 034/2 33 01

Adresse:

Schicken Sie mir unverbindlich Prospekte, Preisliste und Studie über den Breitdüngerstreuer Aebi DS 58 und den Schleuderstreuer Diadem.

Schleuderstreuer



Nun ist er da ... der neue

HÜRLIMANN D100'S'

Er ist in seiner vollendeten Konstruktion einzigartig auf dem Traktoren-Weltmarkt.

Der neue D 100 'S' besitzt alles was der erfahrene und weitsichtige Traktorenbesitzer wünscht. Er wird auch mit Allradantrieb geliefert.

Ueberzeugen Sie sich selbst an den folgenden technischen Daten:

Motor

44,7 PS am Motor — 41,8 PS an der Zapfwelle, gemäss technischer Prüfung vom Schlepperprüffeld Darmstadt.
Brennstoffverbrauch nur 171 Gramm pro PS/Std. Niedertouriger Motor (höchste Drehzahl nur 1980 Touren).

Daher die aussergewöhnlich hohe Lebensdauer. 5-fach gelagerte Kurbelwelle.

Leicht auswechselbare, direkt vom Kühlwasser umspülte Zylinderlaufbüchsen. Diese nasen, leicht auswechselbaren Zylinderlaufbüchsen sind später für den Traktorenbesitzer ein unschätzbarer Vorteil, gegenüber der veralteten Konstruktion des Dieselmotors, der nur Zylinderbohrungen direkt im Gussblock aufweist.

Die einzelnen Zylinderlaufbüchsen werden für uns bei der Firma SAURER in Arbon aus hochwertigstem Schleuder-Spezialguss gegossen. Die Giessform dreht sich mit ca. 900 Touren beim Eingiessen. Dadurch wird die 3-fache Lebensdauer eines nur normalen Zylinderblocks, ohne Büchsen, erreicht.

Getriebe

12-Gang-Getriebe (10 Vorwärtsgänge, wovon 2 Kriechgänge und 2 Retourgänge).

Geschwindigkeiten bei 1980 Motorumdrehungen:

1. Gang	1,27 km/Std.
2. Gang	1,82 km/Std.
3. Gang	2,42 km/Std.
4. Gang	3,04 km/Std.
5. Gang	4,74 km/Std.
6. Gang	5,36 km/Std.
7. Gang	7,68 km/Std.
8. Gang	10,22 km/Std.
9. Gang	12,84 km/Std.
10. Gang	20,02 km/Std.

2 Retourgänge	1. Retourgang	1,73 km/Std.
	2. Retourgang	7,30 km/Std.

2 Kriechgänge	bei 500 Motorumdrehungen	
	im 1. Kriechgang	321 m/Std.
	im 2. Kriechgang	460 m/Std.

HÜRLIMANN D100'S'

Differentialsperre

Schalthebel sehr günstig placiert. Bewirkt müheloses ein- und ausschalten.

7 Zapfwellengeschwindigkeiten und 1 Retourlauf der Zapfwelle

Motorabhängige Zapfwelle mit 540 Touren.
Motorabhängige Zapfwelle mit 1050 Touren.
Getriebeabhängige Wegzapfwelle in den unteren 5 Gängen und im 1. Retourgang.
Zapfwellengeschwindigkeiten in den einzelnen Gängen:

- 1. Gang 291 U/min.
- 2. Gang 410 U/min.
- 3. Gang 509 U/min.
- 4. Gang 641 U/min.
- 5. Gang 1009 U/min.

1. Retourgang 388 U/min. retour

Im Zapfwellenretourlauf liegt ein enormer Vorteil. Wenn z. B. der Aufnahmehaspel des Ladewagens verstopft ist, muss nur der Retourgang eingeschaltet werden, und der verstopfte Aufnahmehaspel entleert sich automatisch. Dadurch fällt das mühsame Absteigen, um den Aufnahmehaspel von Hand freizumachen, restlos dahin.

Einzelradbremse

(nur ein Handhebel erforderlich) bremst jedes Hinterrad einzeln oder auch beide gemeinsam ab. Fussbremse separat, auf beide Hinterräder wirkend.

Der unschätzbare Vorteil:

Sobald das gewünschte Rad abgebremst ist, bleibt die Bremswirkung — durch eine Klinke arretiert — voll erhalten, bis die ganze Wendung ausgeführt ist. Es sind also beide Füße und Hände völlig frei, sobald die Einzelradbremsung eingeleitet ist und können des-

halb während des ganzen Wendens auf die rasche und sichere Bedienung von Lenkung, Geschwindigkeit und Kupplung konzentriert bleiben.

Vollständig neue Mehrzweck-Hydraulik-Anlage bestehend aus:

Haupthydraulik mit Dreipunktaufhängung;
Leistung: 1100 kg Hubkraft;
Seitenhydraulik, welche auf Zug und Druck arbeitet;
Hydraulikpumpe direkt am Motor angeflanscht, arbeitet deshalb auch bei stehendem Traktor im ausgekuppelten Zustand.

Regelhydraulik direkt im Hydraulikgehäuse eingebaut

Eine Neukonstruktion von verblüffend schöner Einfachheit.

Vorwähleinstellung der gewünschten Arbeitstiefe.

3 Steuerventile für: Regelhydraulik, doppeltwirkende Seitenhydraulik (für Mähapparat, Motoregge usw.) und Frontladerhydraulik sind im Hydraulikgehäuse eingebaut, also im Oelbad laufend und vollständig staubfrei.

Bereifung

vorn 6,50—16", hinten 11—28" oder 11—32"

Abmessungen

(mit Bereifung 11—28")

Totale Länge	3,25 m
Totale Breite	1,74 m
Totale Höhe	1,60 m
Spurweite	1,43 m
Radstand	1,94 m

Gewicht

den Verhältnissen entsprechend in 3 Varianten (leicht, mittel und schwer).

HÜRLIMANN D100'S'

Die neue Hürlimann-Maximal-Ausgleichs- Federschwingachse

Diese Neukonstruktion ist einmalig auf dem Traktoren-Weltmarkt und verleiht dem Fahrzeug ein erschütterungsfreies Fahren. Die äusserst unangenehmen, harten Schläge der ungefederten Vorderachse, welche ständig in den Handgelenken am Steuerrad abgefangen werden müssen, sind nun vollständig verschwunden. Diese modernste Schwingachskonstruktion entspricht in ihrer idealen Abfederung und Strassenführung derjenigen von modernen Personenwagen.

Der gewaltige Vorteil der neuen Hürlimann-Maximal-Ausgleichs-Federschwingachse

besteht darin, dass jede Achshälfte sich unverzüglich an die Strassenunebenheiten anpassen kann, ohne dass der Mittelpunkt der Achse, auf welchem beide Achshälften drehbar gelagert sind, in seiner Höhe ab Boden spürbar verändert wird. Das heisst, dass durch den genau abgestimmten Federdruck jedes der beiden Vorderräder bei einer Vertiefung der Strasse sofort in diese hineinspringt und sich nachher wieder hebt, und im Falle einer Erhöhung sich sofort hebt, und wieder senkt, indem die Federn die Schwingungen der beiden Achshälften ausgleichen, so dass bei allen diesen Beanspruchungen die Höhe der Mittelachse praktisch unverändert bleibt.

Ein weiterer, unschätzbarer Vorteil

der neuen «HÜRLIMANN» - Maximal - Ausgleichs-Federschwingachse besteht in der Schonung der Gesundheit des Fahrers. Sie könnte eigentlich ebensogut «Gesundheitsachse» genannt werden. Die Schläge und Erschütterungen, die von der Fahrbahn kommen, sollten ja sofort vernichtet, und nicht über den ganzen Traktor bis zum Führersitz übertragen werden. Diese Einwirkungen sind ebenfalls schädlich auf die ganzen Anlagen, die im Traktor eingebaut sind (z. B. das Instrumentenbrett mit Oeldruckmanometer, Tachometer und all den vielen Anschlüssen, elektr. Birnen, Schalter, Sicherungen, Dynamo, Anlasser, Batterien, Brennstoff- und Oelleitungen usw.). Deshalb muss nicht nur der Fahrersitz abgefedert werden, sondern auch die Vorderachse des Traktors, denn von dort kommen die harten Schläge, weil die verhält-

HÜRLIMANN D100'S'

nismässig kleine Vorderradbereifung nur wenig Schlagwirkung absorbiert. Die enorm grossen Hinterradpneus wirken dagegen unendlich viel weicher. Deshalb ist es einzig richtig, die Schläge dort zu vernichten, wo sie entstehen.

Die Hürlimann-Achsschenkellagerung

bietet Ihnen ebenfalls ungeahnte Vorteile, weil Sie, solange der Traktor in Betrieb ist — ob dies 15 oder 30 Jahre sind — nie in die Werkstatt gehen müssen, um Achsschenkelbolzen und Büchsen ersetzen zu lassen. Zwei gegeneinander gestellte Schrägrollenlager sind so eingebaut, dass das obere Schrägrollenlager durch den sichtbaren Schraubenkopf einfach nachgestellt werden kann und jedes Spiel dadurch restlos behoben ist.

Die neue Hürlimann-Maximal-Ausgleichs-Federschwingachse besitzt Vollranklenkung Minimaler Wenderadius nur 2,35 m

Das heisst, dass der Traktor um das jeweils abgebremste Hinterrad im engsten Kreise gedreht werden kann. Diese Vollranklenkung bietet dem Fahrer wirklich gewaltige Vorteile. Auf kleinstem Platz wenden zu können ist ja immer ein besonderer Wunsch des Traktorfahrers.

Der richtig überlegende Landwirt kauft deshalb nur einen Traktor mit Einzelrad-Federschwingachse und Vollranklenkung. Seine Nachbarn könnten es bestimmt nicht begreifen, wenn er diesen grossen Fortschritt ausser acht lassen und einen neuen Traktor nur mit Starrachse und wenig einschlagender Lenkung kaufen würde.

Der neue HÜRLIMANN D 100 'S' ist auch mit dem berühmten Hürlimann-Mähapparat BLITZ ausgerüstet.

Automatische Sicherheits-Ratschkupplung direkt vor dem Mähmesser.
Patente im In- und Ausland.

Seine Vorteile sind gewaltig:

Nie mehr — Mähfingerbeschädigungen
Nie mehr — Mähklingendefekte
Nie mehr — Schubstangenbruch

Ohne Zuhilfenahme irgendeines Werkzeuges wird der **KOMPLETTE MÄHAPPARAT** **innert 25 Sekunden montiert** und **innert 15 Sekunden demontiert.**

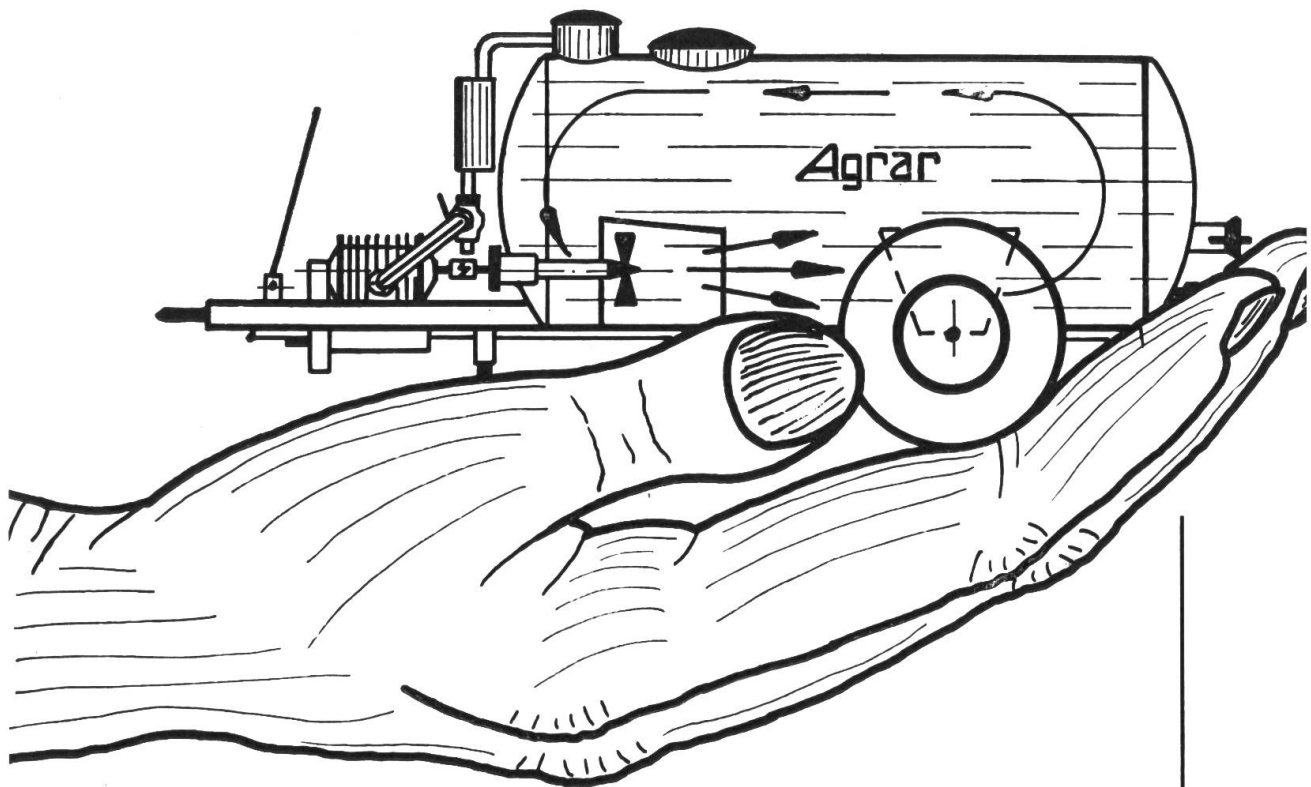
2 Mähgeschwindigkeiten.

Der Messerantrieb bleibt auch beim senkrecht aufgezogenen Mähapparat eingeschaltet. Die Ein- und Ausschaltung des Mähantriebs fällt deshalb dahin, solange man mit Mähen beschäftigt ist. Ein enormer Vorteil für Wiesen mit Obstbaumbeständen.

Der neue HÜRLIMANN-Traktor D 100 'S' ist in seiner wirklich einzigartigen Konstruktion an der OLMA vom 13.—23 Oktober 1966 ausgestellt.

Hürlimann Traktoren- und Motorenwerk, 9500 Wil

Es liegt auf der Hand...



Das neue Mixer-Rührwerk im Saug- und Druckfass AGRAR ist wirksamer!

- Das Rührwerk setzt den Fassinhalt in einen Kreislauf und verhütet bei dicker Jauche jede Niederschlagsbildung auf dem Fassboden.
- Durch das Rührwerk wird die Jauche, vom Anfang bis zum Schluss, gleichmässig durchgemischt, wobei selbst Mistbrocken, die speziell bei Schweinestallungen angetroffen werden, vollkommen verarbeitet werden.
- Förderung des Wachstums durch diese Düngung mit dem Harn-Kot-Gemisch.
- Die Abdichtung der im Ölbad laufenden Rührwerkswelle ist wartungsfrei und betriebssicher.

Verlangen Sie den ausführlichen Prospekt über das Saug- und Druckfass AGRAR.

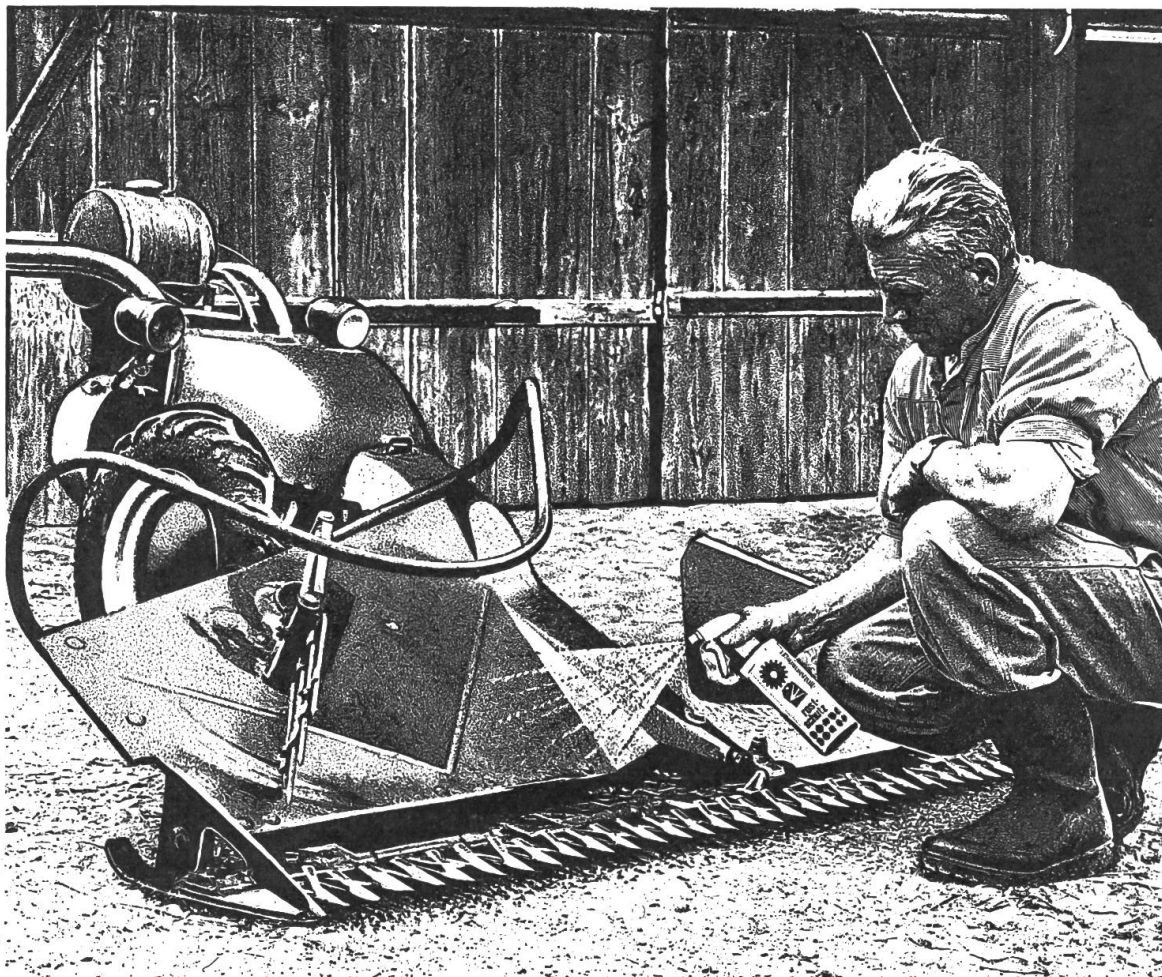
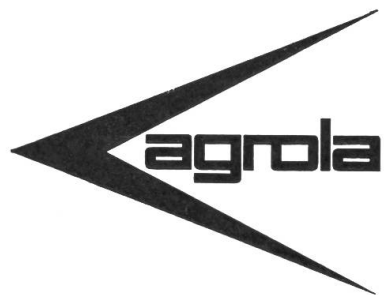


Fabrik landwirtschaftlicher Maschinen AG, 9500 Wil SG

Senden Sie mir den Prospekt vom Druck- und Saugfass **AGRAR**.

Name: _____

Adresse: _____



Jährlich fallen in der Landwirtschaft Millionenwerte dem Rost anheim — muß das sein? Nein, denn AGROLA-Produkte bieten wirksamen Schutz!

AGROLA-Schnellreiniger

löst allen Schmutz und Oelrückstände

400-cc-Plastikflasche Fr. 2.80

AGROLA-Rostschutz

konserviert Motoren, Maschinen und Geräte

400-cc-Plastikflasche Fr. 3.50

Jet-Sprayer

mit verstellbarer Düse Fr. 3.50



AGROLA-

Rost- und Schraubenlöser

(Eindringöl) löst angerostete Schrauben, hemmt die Rostbildung und schmiert zugleich

250-cc-Spraydose Fr. 3.80

Erhältlich bei der
Landw. Genossenschaft

Informieren Sie sich über die grosse Auswahl von AGROLA-Produkten an der OLMA (13.—23. Okt. 1966) am AGROLA-Stand in der Halle der UMA-Landmaschinenschau (Halle 10, bei der Tiervorführung).



Arbeitssparende 1-Hebel- Transfarmatic: Deutz

Die Vorteile des Deutz-Transfarmatic-Systems:
höhere Flächenleistung, weniger Schlupf. Das
bedeutet: Treibstoff- und Pneuersparnis, Schonung
des Ackers.

Druckloser Oelumlauf, unabhängige Pumpe, auto-
matische Hubdrossel, stufenlose Senkdrossel,
enorme Hubkräfte, unabhängige Steuerung von Mäh-
werk und Frontlader sind weitere technische
Merkmale.

**Im neuen Deutz-Programm finden Sie bestimmt
das Ihrem Betrieb angepasste Modell. Bevor Sie
einen Traktor kaufen: prüfen Sie unverbindlich
den neuen Deutz.**



**Neues Entwicklungszentrum in Porz
Ausgereift und immer neu: Deutz**

Ihr nächster Deutz-Vertreter weiss über alle Details Bescheid:

BE: Th. Götttschi, Ins – Landmaschinen AG, Bern-Bümpliz – Jak. Wälchli, Griesbach – H. Ryser, Rüderswil – M. Staudacher, Oberbipp – C. Zürcher, Rüti – E. Kunz, Utzenstorf – A. Bartlome, Lanzenhäusern – A. Wyss, Riggisberg – P. Bigler, Lyss – H. Bötschi, Orpund – W. Zürcher, Süderen – H. Grossniklaus, Brienz – W. Grünwald, St. Stephan – E. Bürki, Ruppoldsried – **SO:** A. Käser, Stüsslingen – E. Uetz, Riedholz – J. Flury, Welschenrohr – Jos. Kamber, Oensingen – **FR:** Gebr. Tschiemer, Dödingen – **AG:** J. Strebel, Buttwil – E. Mumenthaler, Staffelbach – H. Meier, Mellikon – W. Huser, Zufikon – A. Boutellier, Gansingen – H. Kaufmann, Wallbach – **LU:** F. Aregger, Ruswil – A. Estermann, Schötz – J. Ackermann, Luthern – D. Ottiger, Neuenkirch – M. Ineichen, Eschenbach – H. Kiener, Gisikon – Fankhauser Söhne, Malters – F. Wigger, Kriens – S. Bucher, Hämikon – K. Frischkopf, Römerswil – **OW:** K. Bucher, Kerns – **SZ:** M. Gwerder, Steinen – **UR:** R. Zwyer, Bürglen – **ZG:** E. Obrist, Neuheim – **ZH:** J. Schmid, Rossau – E. Spörri, Ehrikon – O. Bachmann, Ottikon – O. Meier, Flaach – **SG:** A. Eicher, Kaltbrunn – **SH:** H. Bührer, Bibern – **FL:** J. Schädler, Triesen – **TG:** E. Schaffer, Pfyn – R. Bachmann, Kreuzlingen.

Hans F. Würگلer, Deutz-Generalvertreter, Rautistr. 31, 8047 Zürich - Tel. (051) - 52 66 55



31

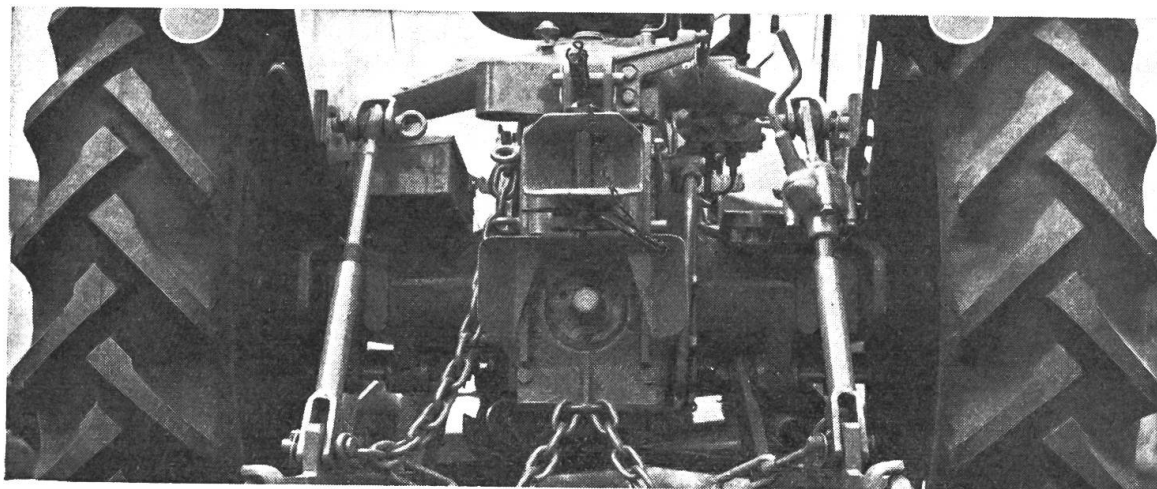
AGRAR

**für
jeden Boden**

Wo hart gearbeitet wird, braucht der Mensch kräftiges Schuhwerk und der Schlepper «Agrar» von VEITH, natürlich auch für alle Landmaschinen.

Pneu Veith SA, Payerne

VEITH



Diesen Herbst für die Kartoffeln besonders wichtig: Genaue Qualitätskontrolle und rasche Grössensortierung



Bedingt durch das lang andauernde nasse Wetter sind diesen Herbst die Kartoffeln besonders anfällig für Fäulnis. Wenn Sie also trotzdem Qualitätsware liefern wollen, so werden Sie auf eine rasche zuverlässige Kontrolle und Grössensortierung angewiesen sein.

Um diese Mehrarbeit mit geringem Personal- und Zeitaufwand zu bewältigen, empfehlen wir Ihnen den Kunz-Kartoffelsortierer. Der Kunz-Kartoffelsortierer ist eine Ganzmetallkonstruktion, was eine lange Lebensdauer garantiert.

Die Maschine ist mit einer pneumatischen Fahrachse ausgerüstet und kann mit ihrer Deichsel an den Traktor angehängt werden. Die Beschickung der Sortiermaschine geschieht mit dem Elevator. Im Siebkasten ist es möglich, zwei verschiedene Marktgrössen auszusortieren, wobei die Siebe gewechselt werden können. Die Siebe sind mit Kunststoff überzogen, um eine Beschädigung der Knollen auszuschliessen. Das Verleseband besteht aus drehenden Rollen, welche die Kartoffeln von allen Seiten zeigen. Preis mit Heizung und Beleuchtung Fr. 3650.—

Kunz

Kunz & Co Maschinenfabrik 3400 Burgdorf Telefon 034 2 55 55

Haben Sie Transport-Probleme?

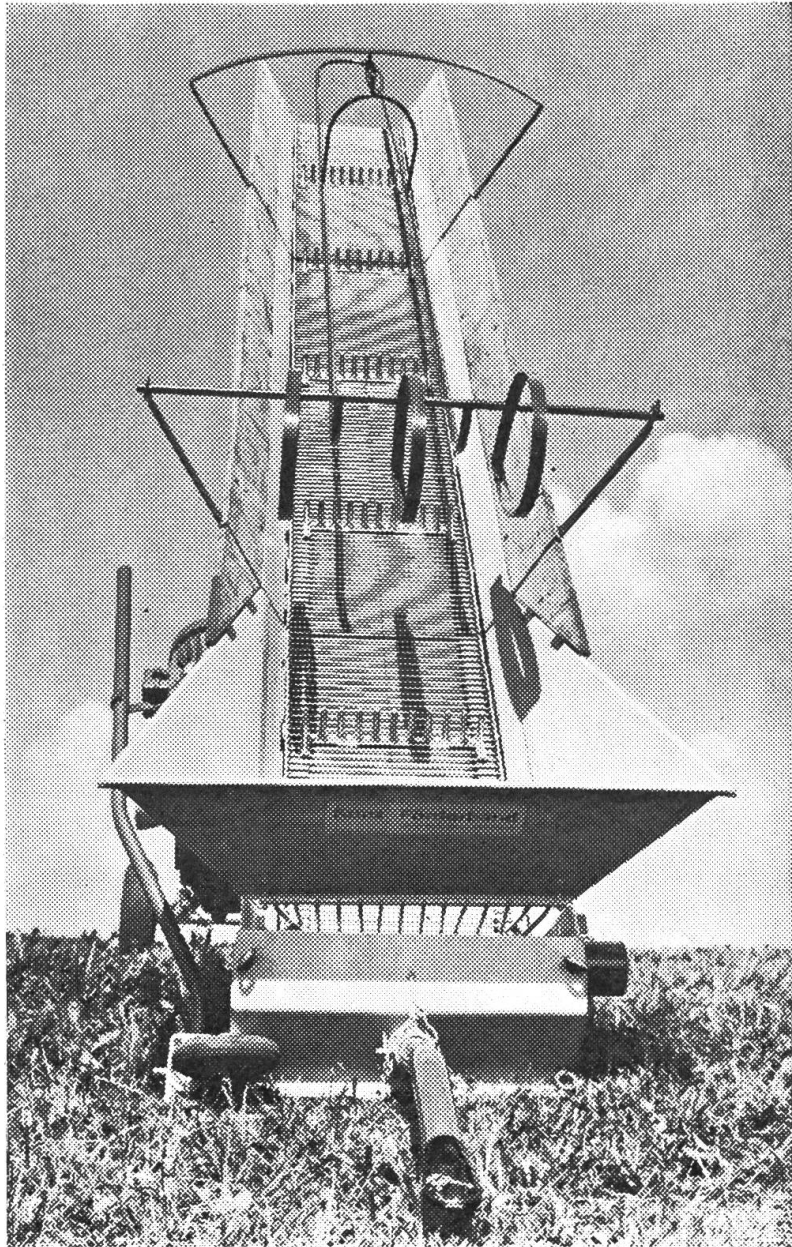
Dann lösen wir diese mit einem Kunz-Förderband. Zur Verfügung stehen drei Typen: EV 25 mit 25 cm breiter Kette, EV 38 und EV 50. Es besteht die Möglichkeit, die Länge der Förderbänder durch Anbauelemente jedem Zweck anzupassen.

Mit einem Kunz-Förderband transportieren Sie: Kartoffeln, Zuckerrüben, Säcke, Heu- und Strohballen, Garben, Harasse, Kisten. Unter Verwendung des Einschiebebodens: Silage, Langgras, loses Heu usw.

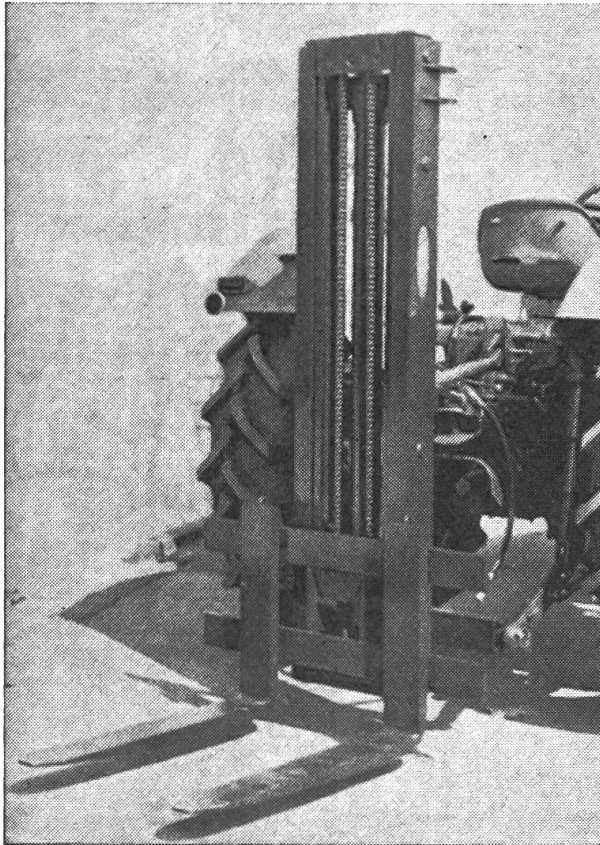
Kunz-Förderbänder sind einsatzfertig ausgerüstet mit: automatischer Kettenspann-Vorrichtung, 3-Gang-Schaltgetriebe mit Sicherheitskupplung, Zapfwellen-Anschluss, vor- und rückwärts laufendem Motor.

Zum Transport von Hackfrüchten und kleinem Transportgut ist unser Förderband EV 25 das ideale Gerät. Vom Fahrgestell demontiert, kann es ohne weiteres auch getragen werden. Zum Entleeren und Füllen von Kartoffelkellern ganz besonders interessant durch die anbaubare Absackvorrichtung.

Kunz & Co Maschinenfabrik
3400 Burgdorf
Telefon 034 2 55 55



Kunz



Agrilift

(Hubstapler)

**für jeden Traktor mit
Hydraulik geeignet**

Die zukünftige Lagerhaltung und der moderne Transport müssen auch in der Landwirtschaft zweckmässig gelöst werden. Dies erfordert eine Umstellung auf Paletten, denn auch in der Landwirtschaft ist das Personalproblem vorhanden.

Heute möchten wir Sie mit unserem AGRILIFT bekannt machen, der bereits grossen Anklang gefunden hat und zu einem sehr günstigen Preis von **Fr. 2150.—** verkauft werden kann.

Frontlader

Das vielseitige Ladegerät für Lasten aller Art wie Rüben, Erde, Mist hydr. Schaufel und hydr. Abschiebegabel.

Verlangen Sie bitte unverbindliche Offerte bei Ihrem Fachhändler oder direkt bei uns.



GmbH., Maschinenfabrik, **8853 Lachen SZ**
St. Gallerstrasse, Telefon (055) 7 20 20

Zwei
junge Landwirte, aber nur
eine
Meinung:



Für moderne Geräte: Esso Produkte

Die Erfahrung der Praxis und die Erkenntnisse der modernen landwirtschaftlichen Schulung zeigen eindeutig, dass Qualitätsprodukte, wie z. B. diejenigen der Esso, auf die Dauer besser und billiger sind.

Die Esso Depositäre liefern prompt und günstig alle einschlägigen landwirtschaftlichen Produkte für den Unterhalt und Betrieb der landwirtschaftlichen Maschinen und Geräte.





Wir sagen Ihnen, warum die Varta-Starterbatterie eine «Schwarze Perle» ist:



Schnell starten können Sie nur bei hoher Anlassdrehzahl des Motors. Um diese zu erreichen, muss Ihre Batterie eine gute Spannungslage haben. Und die hat sie nur, wenn ihr innerer Widerstand so gering wie möglich ist.

VARTA hat einen mikroporösen Scheider entwickelt, der diese Forderung erfüllt: bei der Trennung von positiven und negativen Elektroden setzt der VARTA-Mipor-scheider den Vorgängen im Innern der Batterie einen besonders geringen Widerstand entgegen. Deshalb hohe Spannungslage, hohe Drehzahl und schneller, sicherer Start. Einer der Gründe, warum die VARTA-Starterbatterie eine «Schwarze Perle» ist.

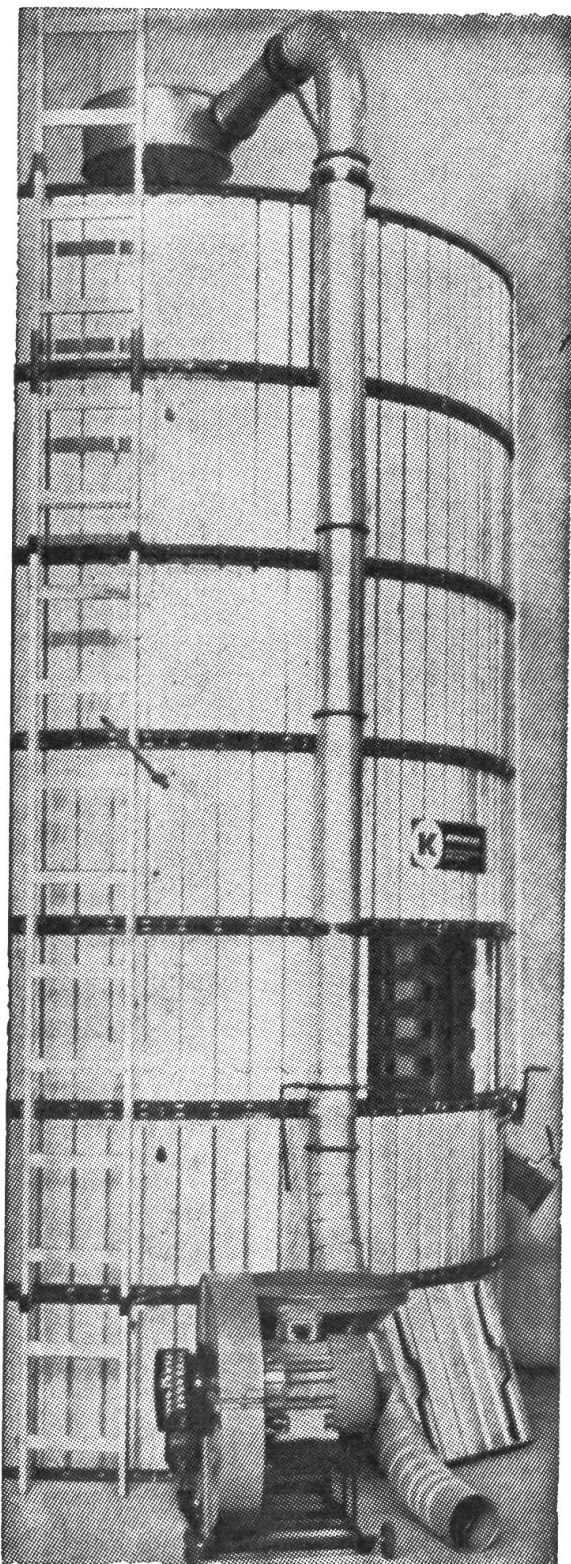
Neben Starterbatterien baut VARTA Batterien für alle Anwendungsbereiche. Die kleinste ist kleiner als eine Kaffeebohne, die grösste grösser als ein Einfamilienhaus. VARTA ist Europas führender Hersteller für Batterien. Sie werden in über hundert Ländern gekauft und in 26 Fabriken in aller Welt hergestellt.

Zum modernen Leben gehört VARTA

VARTA BATTERIE AG, Burgdorf
Alleinvertreib ESA, Burgdorf, Basel, Luzern, St. Gallen, Zürich, Lausanne



KONGSKILDE



Getreide-Trocknung Getreide-Lagerung auf jedem Hof

Von grosser Wichtigkeit für jeden
Mähdscherbesitzer

Kondenswasserfreie Holzwände aus
langsam gewachsenem Kiefernholz

Gleichmässige Durchlüftung mittels
jalousieartigen Aluminiumschlitzen

28 verschiedene Grössen von 58 bis
660 dz

8 Höhen: 2,40, 3,00, 3,60, 4,20, 4,80,
5,40 6,00, 6,60 m

4 Durchmesser: 2,00, 2,70, 3,30, 4,00 m

Einfache Montage und Demontage bei
anderer Plazierung

Die Silos können nachträglich in Höhe
und Durchmesser verändert werden

Gebläse für Transport und Trocknung
verwendbar

Förderschnecken, Vorreiniger
Schnelltrocknungssilos
Vorwärmergeräte, Messgeräte
Beste Trocknungsergebnisse
Geringe Betriebskosten, rasche
Amortisation

Einfache Bedienung
Zufriedene Kunden, beste Referenzen
KONGSKILDE bedeutet Qualität
und Erfahrung

Wir sind zu jeder unverbindlichen Be-
ratung gerne bereit. Verlangen Sie
bitte alle Unterlagen bei der General-
vertretung für die Schweiz:



AGRO-SERVICE SA

4528 ZUCHWIL/SO 065/25862

OLMA Halle 6 Stand 619

KAISER

macht Ihnen die Entscheidung leicht!



KAISERFASS-NEUERUNGEN:

Feuerverzinkt und innen kunststoffausgekleidet!

Excenter-Schnellverschlüsse am Fassdeckel!

Neue Pumpe, Leistung bis 5500 Liter/Minute!

Zweiter Saugstutzen, 150 mm Durchmesser, auf Wunsch. Ueberfüllsicherung mit doppelter Wirkung

Besuchen Sie uns in St. Gallen an der OLMA !

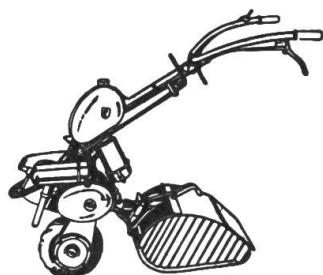
KAISER-FAHRZEUGWERK

9493 Schaanwald

Telefon (075) 3 14 73

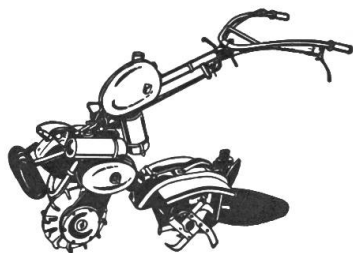
Hacken steigert den Ertrag!

AGRIA *Baby*



AGRIA-Baby 4 PS hat alles, worauf es ankommt:

- **starker 4-PS-Motor**
- **Dreigang-Getriebe**
- **Radantrieb** (wichtig für Präzisionsarbeit in Reinkulturen)
- **abschaltbares Hackgetriebe**
- **Schnellverschluss-Schutzhaube** höhenverstellbar zur Regulierung der Arbeitstiefe von 2 bis 20 cm
- **9 Arbeitsbreiten** (10-65 cm)
- **günstiger Preis** dank Fabrikation in grossen Serien



AGRIA-Baby mit Häufner

Gemüse, Kartoffeln, Rüben usw. gedeihen viel besser, wenn sie regelmässig gehackt werden, und zwar mühelos und schnell mit dem

4 PS Type 2100



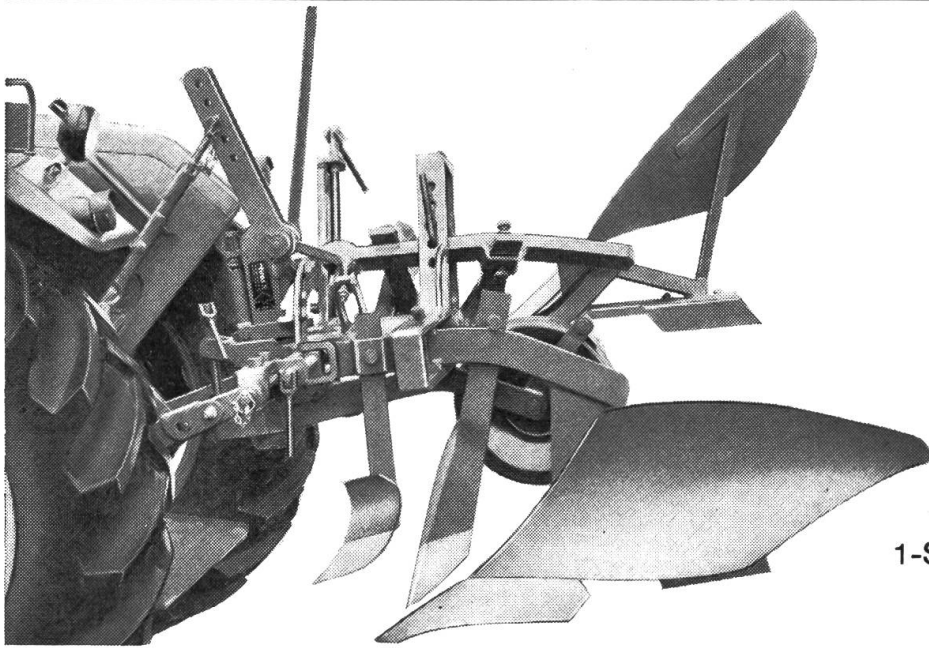
Verlangen Sie heute noch unseren ausführlichen Gratisprospekt!



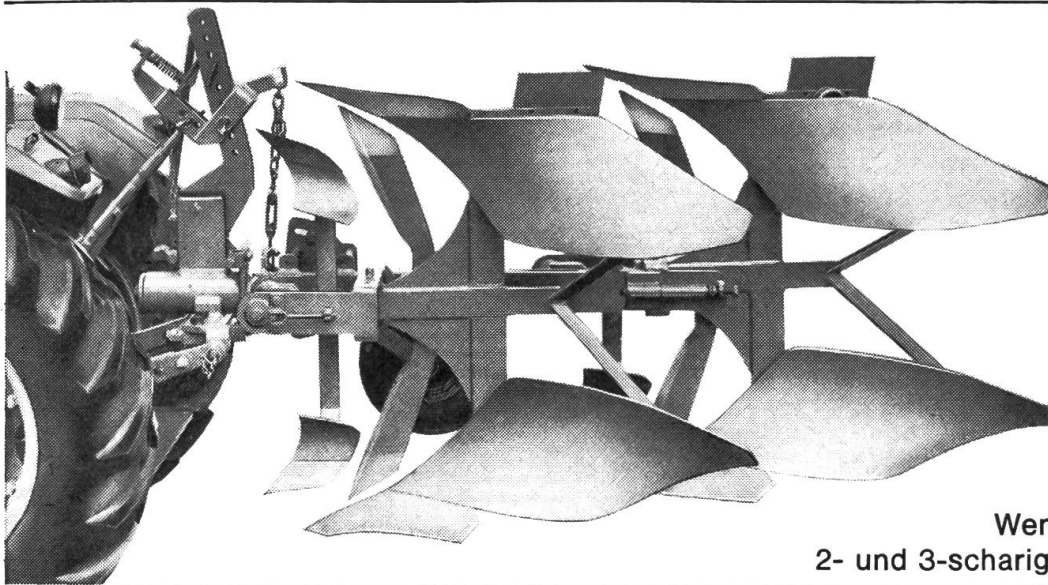
AGRIA-LANDMASCHINEN AG
3426 AEFLIGEN 14/52 BE
TELEFON 034 / 3 26 64
OLMA Halle 5 Stand 505



***rival ist ideal!* | Robuste Bauart!
Enorm bequeme Handhabung!
'Ausserste Zuverlässigkeit und
hohe Arbeitsleistung! | Überall
einsatzbereit! | Im Preis günstig**



1-Schar-Winkelpflug,
der ideale Pflug
für jeden Betrieb



Wendepflüge
2- und 3-scharig lieferbar

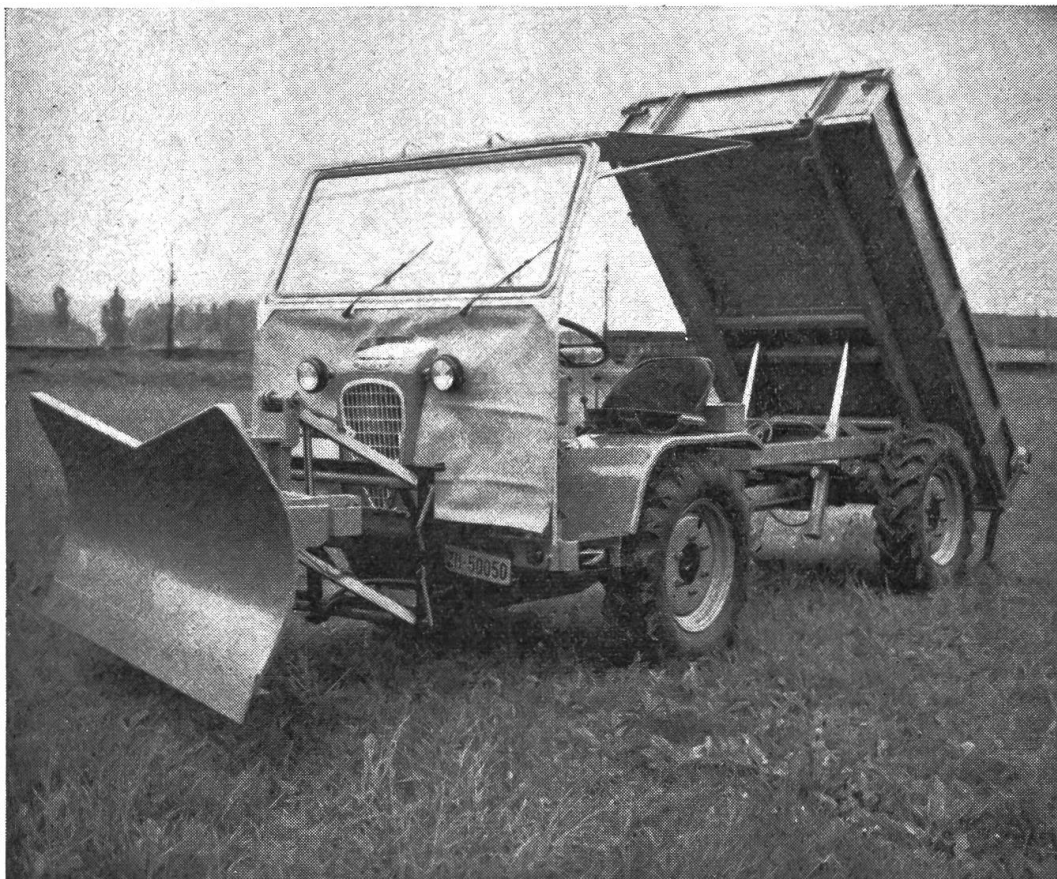
menzi-rival

Harry Menzi Pflugfabrik 8306 Baltenswil-Brüttisellen Telefon 051 . 93 51 23



Der 4-Trieb-Aufsattel-Traktor

**Aufsatteln statt ziehen,
heisst greifen statt schleudern**



Kipper und Schneepflug ist die ideale Ergänzung des Merk-Pullax-Forst-Traktors zum Bau und Unterhalt der Strassen. Dank dem 4-Rad-Antrieb und dem niederen Schwerpunkt schleppt er die schwersten Stämme mühelos!

Den MERK-PULLAX gibt es in den Leistungsklassen 12 PS / 20 PS / 40 PS ab Fr. 9800.-

BON TR

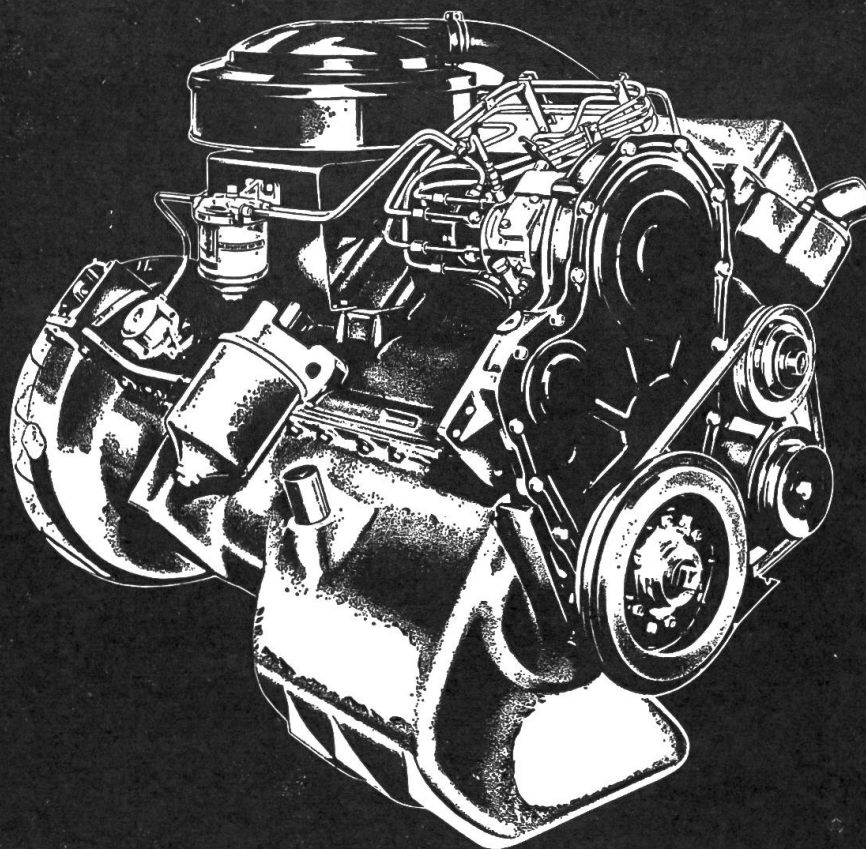
Maschinenfabrik Merk

8953 Dietikon/ZH Tel. 051/88 91 21

Senden Sie mir den Prospekt
über den MERK Pullax ___ PS

Name _____

Adresse _____



FORD

Industrie- Produkte

Bedeutende Unternehmen aller Industriezweige vertrauen dem Namen Ford, wenn es um Diesel- und Benzinmotoren, Getriebe und Achsen geht. Auf der ganzen Welt lobt man die Qualität und Zuverlässigkeit, die Wirtschaftlichkeit und den einfachen Unterhalt von Ford Industrie-Produkten. Könnte Ihnen darum nicht gut genug sein, was die folgenden Firmen für gut befunden haben?

Bührer Traktorenfabrik AG ● F. Papst ● Bell Maschinenfabrik AG ● Konrad Peter AG Maschinenfabrik ● Schweizerische Aluminium AG ● Dr. K. Schleuniger + Co. ● Atlas Copco ● Barber-Greene ● Blaw Knox ● British Hoist & Crane ● Bristol ● Broom & Wade ● Chaseside ● Coventry Climax ● Gebr. Claas ● Clayson ● Ingersoll-Rand ● Jacobsen ● H. Weyhausen ● Yale & Towne



Verlangen Sie bitte unverbindlich unsere Dokumentation. Ford Motor Company (Switzerland) S.A., Kurvenstrasse 35, 8021 Zürich.



**Praktisch
modern
wirtschaftlich**



Ceres, der hydraulische Mistladekran von John Deere. In Standard- oder Superausführung. Antrieb durch Zapfwellen, Benzin- oder Elektromotor. Fahrbar auf 2 Pneurädern. Leicht manövrierbar und einfachste Bedienung. Grosse Auswahl auch an 4-Rad Mistladekränen. Verlangen Sie Spezialprospekte.

MATRA ZOLLIKOFEN

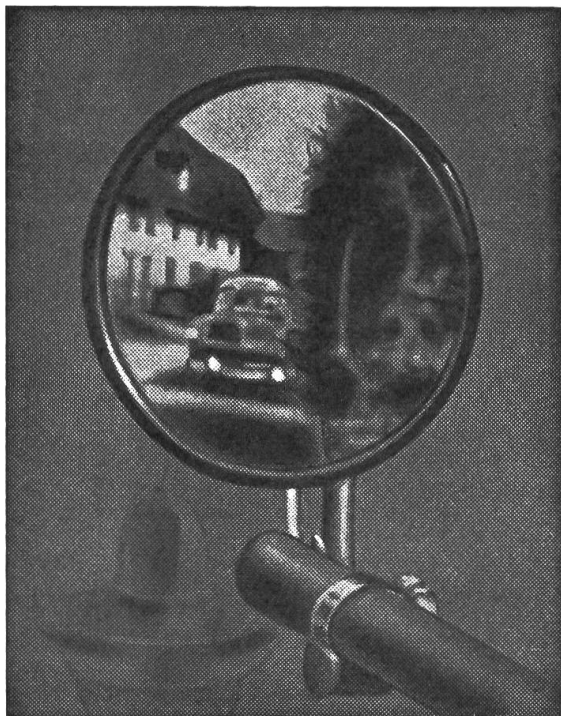
Senden Sie mir unverbindlich
Prospekte über Mistladekrane

3052 Zollikofen (Bern) Tel. (031) 57 36 36
1400 Yverdon (Vaud) Tel. (024) 2 22 73

Name und Adresse:



Das Blink- und Spiegelgerät «A R G U S»



● Obacht!

Der Bundesrat schreibt in seiner Wegleitung vom 24. Okt. 60 unter Abschnitt 1. Landw. Fahrzeuge: Je dichter der Verkehr wird, desto notwendiger ist es, dass jeder Fahrzeugführer vor dem Abbiegen nach links, seine Absicht nachfolgenden Fahrzeugführern deutlich anzeigt, und sich durch einen Blick nach hinten vergewissert, dass keine Gefahr droht. (BGE 81 IV 136! 83 IV 165! 84 IV 31).

Das heisst: Ein **geeigneter Rückspiegel** oder Begleitung durch eine geeignete zweite Person.

Bei Bestellung bitte Länge, Traktortype (Verdeck) angeben.

Preis für Mitglieder des Traktorverbandes Fr. 115.—.

Bestellungen bitte an Schweiz. Traktorverband Brugg
oder Ihre Werkstätte oder Hans Zingg,
Weinfelden. Tel. (072) 5 12 94.



Für alle Ihre Versicherungsfragen

Die Waadt-Unfall ist die Vertrauensgesellschaft des Schweizerischen Traktorverbandes

Agenturen in der ganzen Schweiz

Die Nummer 15/66 erscheint am 8. Dezember 1966

Schluß der Inseratenannahme ist am 14. Nov. 1966

Hofmann-Annoncen, Obersteinmaur/ZH, Tel. (051) 94 19 22-23

«DER TRAKTOR und die Landmaschine»

Administration: Sekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Altenburgerstr. 25, 5200 Brugg/AG, Tel. (056) 41 20 22, Postcheck 80 - 32808 Zürich - Postadresse «Der Traktor und die Landmaschine», Postfach 210, 5200 Brugg/AG. Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, 8163 Obersteinmaur/ZH. - Telefon (051) 94 19 22-23.

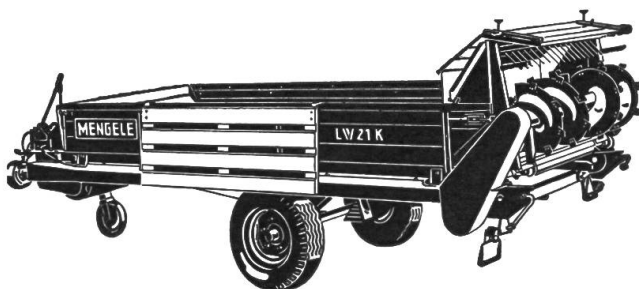
Erscheint jährl. 15 Mal. Abonnementspreis Fr. 10.—. Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt.

Druck: Schill & Cie., 6000 Luzern.

MENGELE

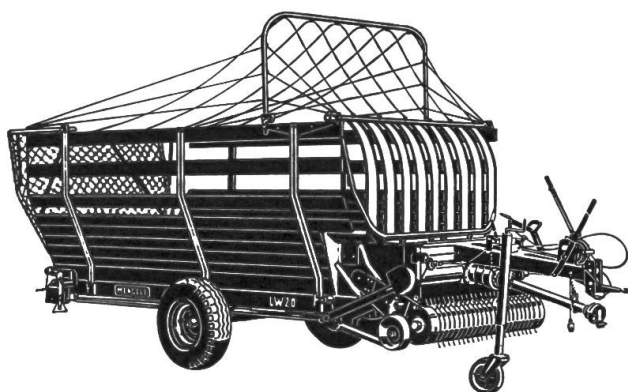
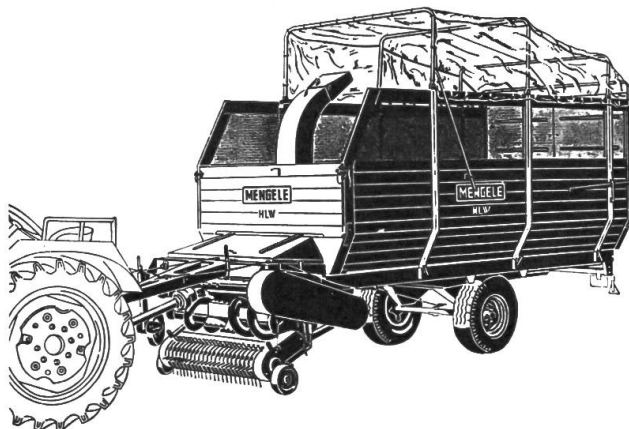
immer an der Spitze

Mengele sorgt für Rationalisierung und richtigen Maschinenbedarf in der Landwirtschaft und stellt ihre Neuigkeiten für 1967 vor:



Mengele Spezial-Ladewagen LW 21 K, kombiniert als Ladewagen und Dungstreuer (Ladeaggregat vorne). 2 Maschinen kombiniert in einer, und nicht viel teurer als ein normaler Ladewagen!

Der neue Häckselladewagen Mod. HLW mit Exakthäcksler



Tiefgang-Ladewagen LW 20 mit Schneidevorrichtung.
Preis: ab Fr. 6350.—.

und weiter, alle bekannten Dungstreuer und Dunglader von Weltruf.

ROBERT FAVRE PAYERNE

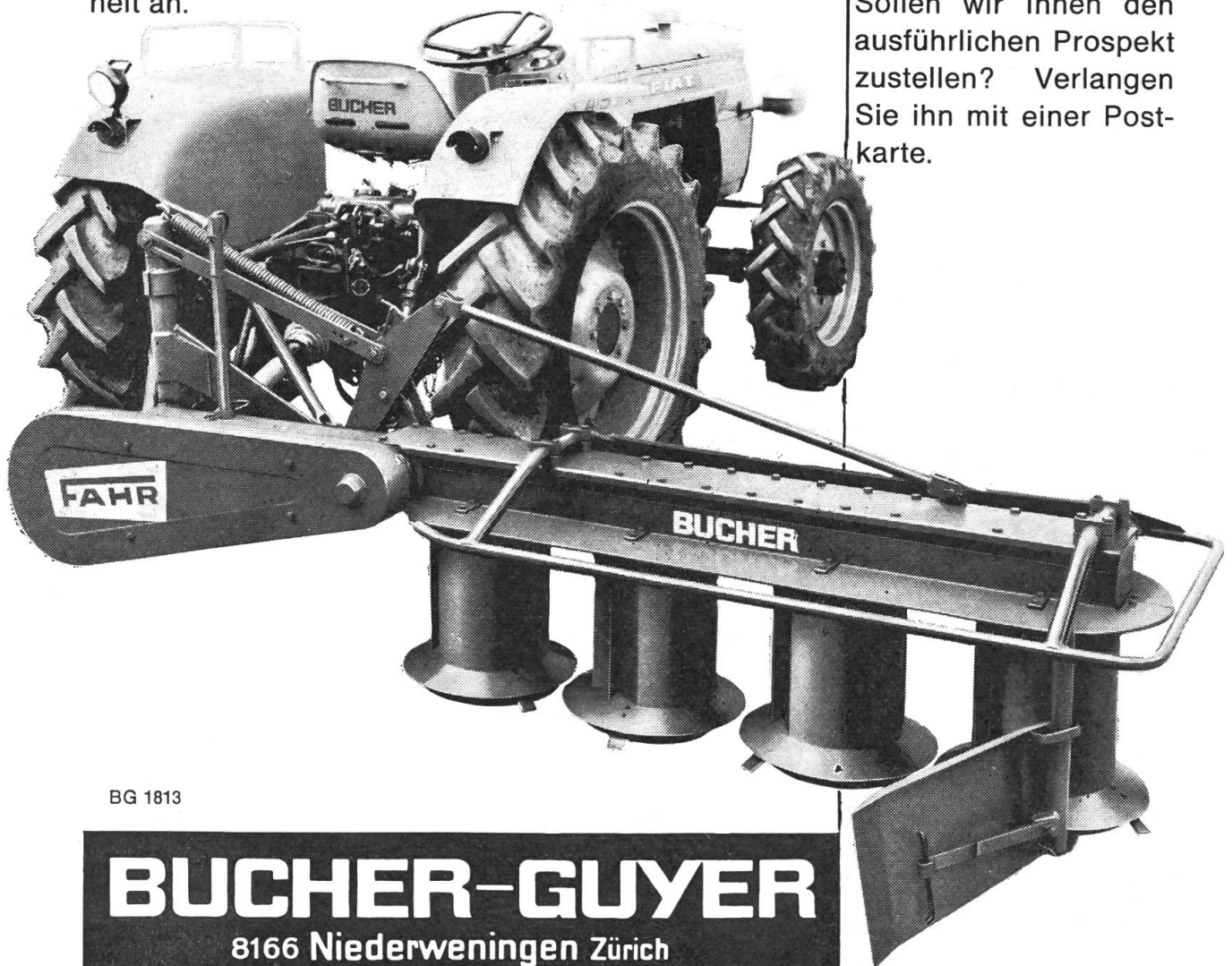
Tel. (037) 6 14 94

Der FAHR-Kreiselmäher bringt ein völlig neues Mähverfahren

Grössere Leistung, sauberes, störungsfreies Mähen auch in schwierigen Verhältnissen und anspruchslos in der Wartung und im Unterhalt – das sind die Hauptvorteile des Kreiselmähers. Die vier Trommeln sind mit nur je zwei Mähklingen versehen, die zudem den harten Gegenständen ausweichen können und zweiseitig verwendbar sind. Der Preis der Messer ist so niedrig angesetzt, dass man diese kurzerhand und bedenkenlos wegwerfen kann, wenn sie einmal stumpf sind.

Das Einsetzen der Messer lässt sich in Sekunden schnelle ausführen. Für den Kreiselmäherbesitzer gehört das Mähmesserschleifen, das Richten von Fingern und das Nachstellen der Messerhalter der Vergangenheit an.

Sollen wir Ihnen den ausführlichen Prospekt zustellen? Verlangen Sie ihn mit einer Postkarte.



BG 1813

BUCHER-GUYER

8166 Niederweningen Zürich